

Moses

Edited by
Michah Gottlieb

Mendelssohn

WRITINGS
ON JUDAISM,
CHRISTIANITY,
& THE BIBLE

Translations by
Curtis Bowman,
Elias Sacks, and
Allan Arkush

Brandeis University Press
Waltham, Massachusetts

BRANDEIS UNIVERSITY PRESS
An imprint of University Press of New England
www.upne.com

© 2011 Brandeis University

All rights reserved

Manufactured in the United States of America

Designed by Eric M. Brooks

Typeset in Albertina and Verlag by

Passumpsic Publishing

University Press of New England is a member of the
Green Press Initiative. The paper used in this book meets
their minimum requirement for recycled paper.

For permission to reproduce any of the material in this book,
contact Permissions, University Press of New England, One Court
Street, Suite 250, Lebanon NH 03766; or visit www.upne.com

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Mendelssohn, Moses, 1729–1786.

[Selections. English. 2011]

Moses Mendelssohn: writings on Judaism, Christianity, and the
Bible / edited by Michah Gottlieb; translations by Curtis Bowman,
Elias Sacks, and Allan Arkush.

p. cm.—(The Tauber Institute series for the study of European
Jewry) (The Brandeis library of modern Jewish thought)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-58465-684-5 (cloth: alk. paper)—

ISBN 978-1-58465-685-2 (pbk.: alk. paper)—

ISBN 978-1-61168-214-4 (e-book)

1. Judaism—Works to 1900. 2. Bible. O.T.—Criticism,
interpretation, etc. 3. Judaism—Relations—Christianity.
4. Christianity and other religions—Judaism. 5. Philosophy,
German—18th century. I. Gottlieb, Michah. II. Bowman, Curtis.
III. Sacks, Elias. IV. Arkush, Allan, 1949– V. Title. VI. Title: Writings
on Judaism, Christianity, and the Bible. VII. Series.

B2690.A5 2011

296.3—dc23 2011027263

5 4 3 2 1

Contents

Foreword ix

Introduction: *Moses Mendelssohn and the Project of
Modern Jewish Philosophy* xi

I | Polemical Writings

The Lavater Affair and Related Documents (1769–1773)

Prefatory Note to Selections 1, 2, & 3 3

1 | Lavater's Dedication 5

2 | Open Letter to Lavater 6

3 | From "Counter-Reflections to Bonnet's *Palingenesis*" 16

Prefatory Note to Selection 4 31

4 | Letter to Rabbi Jacob Emden, 26 October 1773 32

Prefatory Note to Selection 5 36

5 | Letter to "a Man of Rank" (Rochus Friedrich Graf von Lynar) 37

Jerusalem and Related Documents (1782–1783)

Prefatory Note to Selection 6 39

6 | From the Preface to *Vindiciae Judaeorum* 40

Prefatory Note to Selections 7 & 8 53

7 | "The Search for Light and Right" 55

8 | Mörschel's Postscript 68

Prefatory Note to Selections 9 & 10 70

9 | From *Jerusalem, or on Religious Power and Judaism* 72

10 | From Letter to Naphtali Herz Homberg 124

The Pantheism Controversy (1785–1786)

Prefatory Note to Selection 11 125

11 | From Jacobi's *On the Doctrine of Spinoza* 127

Prefatory Note to Selections 12 & 13 140

- 12 | From *Morning Hours* 142
13 | From *To Lessing's Friends* 153

II | **Writings on the Bible**

- Prefatory Note to Selection 14* 175
- 14 | From Introduction to *Commentary on Ecclesiastes* 176
Prefatory Note to Selection 15 182
- 15 | Introduction to Translation of Psalms 183
Prefatory Note to Selections 16 & 17 185
- 16 | From Letter to August Hennings, 29 June 1779 187
- 17 | From *Light for the Path* 189
Prefatory Note to Selection 18 202
- 18 | Selections from the *Bi'ur* 205
ON PESHAT AND DERASH
LEX TALIONIS
ON ADAM'S SIN
ON BIBLICAL POETRY
THE ETERNAL
ON COMMANDING BELIEF IN GOD, JEWISH ELECTION, AND IDOLATRY
ON DIVINE JEALOUSY
ON KINGSHIP

III | **Miscellany**

- Prefatory Note to Selections 19, 20, 21, 22, 23, 24, & 25* 233
- 19 | On the Religious Legitimacy of Studying Logic 235
- 20 | An Ontological Proof for God's Existence 241
- 21 | A Cosmological Proof for God's Existence 243
- 22 | A Proof for the Immortality of the Soul 246
- 23 | A Rational Foundation for Ethics 249
- 24 | On the Possibility of Miracles 252
- 25 | On the Reliability of Miracles 255
- Suggestions for Further Reading 257
- Index 259